

---

**Presidencia: Alemania**

## **1112ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO**

1. Fecha: Jueves, 8 de septiembre de 2016

Apertura: 10.10 horas  
Suspensión: 13.00 horas  
Reanudación: 15.00 horas  
Clausura: 17.05 horas

2. Presidencia: Embajador E. Pohl

Antes de pasar al orden del día, el Presidente, en nombre del Consejo Permanente, dio la bienvenida al nuevo Representante Permanente de Grecia ante la OSCE, Excmo. Sr. Embajador Alexios Zannos; a la nueva Representante Permanente de Canadá ante la OSCE, Excma. Sra. Embajadora Natasha Cayer; al nuevo Representante Permanente de Bélgica ante la OSCE, Excmo. Sr. Embajador Paul Huynen; al nuevo Representante Permanente de Noruega ante la OSCE, Excmo. Sr. Steffen Kongstad; y a la nueva Representante Permanente de Islandia ante la OSCE, Excma. Sra. Embajadora Gréta Gunnarsdóttir.

El Presidente, en nombre del Consejo Permanente, dio su pésame a las familias de las víctimas de los recientes atentados terroristas perpetrados en Turquía y Afganistán. También dio el pésame a Italia en relación con el terremoto ocurrido el 24 de agosto de 2016 en los Apeninos centrales.

El Presidente, en nombre del Consejo Permanente, dio su pésame asimismo al pueblo de Uzbekistán por el fallecimiento del Presidente Islam Karimov. Uzbekistán agradeció al Presidente su muestra de solidaridad.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: **INFORME DEL JEFE DE LA MISIÓN EN KOSOVO**

Presidente, Jefe de la Misión de la OSCE en Kosovo (PC.FR/26/16 OSCE+), Eslovaquia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y

Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Islandia y Liechtenstein, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/1292/16), Estados Unidos de América (PC.DEL/1266/16) (PC.DEL/1289/16), Federación de Rusia (PC.DEL/1272/16), Turquía (PC.DEL/1265/16 OSCE+), Suiza (PC.DEL/1296/16 OSCE+), Noruega (PC.DEL/1303/16), Reino Unido (en nombre también de Bélgica, Croacia, Dinamarca, Estonia, Francia, Letonia, Lituania, Países Bajos, Suecia y Suiza) (Anexo), España, Chipre, Albania (PC.DEL/1300/16), Serbia (PC.DEL/1293/16 OSCE+)

Punto 2 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA AL ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA 2016

Presidente

**Decisión:** El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 1219 (PC.DEC/1219) relativa al orden del día de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2016. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Georgia (declaración interpretativa, véase texto agregado de la decisión)

Punto 3 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

Presidente

- a) *Agresión en curso contra Ucrania y ocupación ilegal de Crimea por parte de Rusia:* Ucrania (PC.DEL/1269/16), Eslovaquia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1288/16), Estados Unidos de América (PC.DEL/1267/16), Suiza (PC.DEL/1297/16 OSCE+), Canadá (PC.DEL/1301/16 OSCE+), Turquía (PC.DEL/1283/16 OSCE+), Noruega (PC.DEL/1302/16)
- b) *Situación en Ucrania y necesidad de que se apliquen los Acuerdos de Minsk:* Federación de Rusia (PC.DEL/1279/16), Ucrania, Estados Unidos de América (PC.DEL/1287/16)
- c) *Día Internacional de las Víctimas de Desapariciones Forzadas, 30 de agosto de 2016:* Eslovaquia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/1294/16), Estados Unidos de América (PC.DEL/1268/16) (PC.DEL/1286/16), Suiza

(en nombre también de Islandia y Noruega) (PC.DEL/1298/16 OSCE+), Ucrania (PC.DEL/1270/16 OSCE+), Turkmenistán, Federación de Rusia (PC.DEL/1274/16)

- d) *Preocupación actual en torno a la libertad de expresión y la libertad de los medios informativos en Azerbaiyán*: Estados Unidos de América (PC.DEL/1281/16) (PC.DEL/1285/16), Eslovaquia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/1290/16), Azerbaiyán (PC.DEL/1273/16 OSCE+)
- e) *Conferencia internacional sobre la construcción de un mundo libre de armas nucleares, Astana, 29 de agosto de 2016*: Kazajstán (PC.DEL/1282/16 OSCE+), Ucrania
- f) *Libertad de expresión y libertad de asociación en la Federación de Rusia*: Ucrania (PC.DEL/1271/16 OSCE+), Estados Unidos de América (PC.DEL/1280/16) (PC.DEL/1284/16), Eslovaquia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Georgia, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/1291/16), Federación de Rusia (PC.DEL/1278/16), Eslovaquia-Unión Europea, Presidente
- g) *Actividades económicas y de otra índole que se llevan a cabo ilícitamente en los territorios ocupados de Azerbaiyán*: Azerbaiyán (PC.DEL/1275/16 OSCE+), Estados Unidos de América (PC.DEL/1295/16), Eslovaquia-Unión Europea, Alemania
- h) *Incumplimiento de los compromisos relacionados con la abstención del uso de la fuerza por parte de Azerbaiyán*: Armenia, Azerbaiyán
- i) *Violaciones de los derechos de las personas con discapacidad en el contexto de los Juegos Paralímpicos 2016*: Federación de Rusia (PC.DEL/1276/16)
- j) *Garantías de una actuación policial constitucional en los Estados Unidos de América*: Estados Unidos de América (PC.DEL/1299/16)

Punto 4 del orden del día:      **INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO**

- a) *Reunión oficiosa de los Ministros de Asuntos Exteriores de la OSCE, Potsdam (Alemania), 1 de septiembre de 2016*: Presidente (CIO.GAL/158/16)

- b) *Participación del Representante Especial del Gobierno Federal de Alemania para la Presidencia de la OSCE en 2016 y del Secretario General de la OSCE en la reunión de la Comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo, Bruselas, 30 de agosto de 2016: Presidente (CIO.GAL/158/16)*
- c) *Reunión entre el Representante Especial del Gobierno Federal de Alemania para la Presidencia de la OSCE en 2016 y los Copresidentes de los Debates Internacionales de Ginebra, Berlín, 2 de septiembre de 2016: Presidente (CIO.GAL/158/16)*
- d) *Participación del Ministro de Estado alemán para Europa, Sr. M. Roth, en la conferencia “Afrontar la gitanofobia: El papel de los dirigentes políticos en la lucha contra la discriminación, el racismo, los delitos de odio y la violencia contra las comunidades romaníes y sinti”, Berlín, 6 de septiembre de 2016: Presidente (CIO.GAL/158/16)*
- e) *Participación del Representante Especial del Gobierno Federal de Alemania para la Presidencia de la OSCE en 2016 y de la Sra. Y. Fahimi, Secretaria de Estado del Ministerio Federal de Trabajo y Asuntos Sociales de Alemania, en una conferencia de la OSCE de alto nivel sobre la prevención de la trata de seres humanos con fines de explotación laboral en las cadenas de suministro, Berlín, 7 y 8 de septiembre de 2016: Presidente (CIO.GAL/158/16)*
- f) *69ª reunión del Mecanismo de Ergneti de prevención y respuesta a incidentes, 31 de agosto de 2016: Presidente (CIO.GAL/158/16)*

Punto 5 del orden del día:      INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

- a) *Anuncio de la distribución de un informe escrito del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+): Director de la Oficina del Secretario General*
- b) *Participación del Secretario General en el Foro Estratégico de Bled 2016, Bled (Eslovenia), 5 y 6 de septiembre de 2016: Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)*
- c) *Discurso del Secretario General en la Comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo, Bruselas, 30 de agosto de 2016: Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)*
- d) *Participación del Secretario General en el Foro Europeo de Alpbach (Austria), 28 y 29 de agosto de 2016: Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)*
- e) *Visita a Turquía de los dirigentes de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE y del Director de la Oficina del Secretario General, 15 a 17 de agosto de 2016: Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)*

- f) *Quinta reunión anual de la Red de puntos de contacto de la OSCE para la alerta temprana, Viena, 5 a 7 de septiembre de 2016:* Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)
- g) *Reunión regional de jefes de operaciones de la OSCE sobre el terreno en Europa oriental, Chisinau, 2 de septiembre de 2016:* Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)
- h) *Reunión de expertos sobre el fomento de la cooperación en la lucha contra la corrupción y el blanqueo de dinero, Viena, 5 y 6 de septiembre de 2016:* Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)
- i) *Conferencia de la OSCE de alto nivel sobre la prevención de la trata de seres humanos con fines de explotación laboral en las cadenas de suministro, Berlín, 7 y 8 de septiembre de 2016:* Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)
- j) *Visita a Ucrania oriental de la Representante Especial y Coordinadora para la Lucha contra la Trata de Personas, 1 a 5 de agosto de 2016:* Director de la Oficina del Secretario General (SEC.GAL/137/16 OSCE+)

Punto 6 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Anuncio de la distribución de una carta del Presidente sobre el proceso de selección para el nombramiento del Alto Comisionado de la OSCE para las Minorías Nacionales (CIO.GAL/157/16 Restr.):* Presidente
- b) *Foro sobre la pena capital en los Estados Unidos de América, 9 de septiembre de 2016:* Estados Unidos de América
- c) *Elecciones anticipadas en San Marino, 20 de noviembre de 2016:* San Marino (PC.DEL/1277/16 OSCE+)
- d) *Elecciones parlamentarias en Rumania, 11 de diciembre de 2016:* Rumania
- e) *Respuesta del Reino Unido al informe final del Equipo de expertos electorales de la OIDDH/OSCE sobre las elecciones generales, 7 de mayo de 2015:* Reino Unido

4. Próxima sesión:

Martes, 4 de octubre de 2016, a las 15.00 horas, en la Neuer Saal



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.JOUR/1112  
8 September 2016  
Annex

SPANISH  
Original: ENGLISH

---

**1112ª sesión plenaria**

Diario CP N° 1112, punto 1 del orden del día

## **DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DEL REINO UNIDO**

Señor Presidente:

Hago esta declaración como representante de mi país y en nombre de Bélgica, Croacia, Dinamarca, Estonia, Francia, Letonia, Lituania, los Países Bajos, Suecia y Suiza.

Señor Presidente:

Valoramos enormemente la labor que realiza la Misión de la OSCE en Kosovo, encargada de llevar a cabo la difícil tarea de ayudar a las autoridades de Kosovo a fortalecer sus instituciones, y también deseamos expresar nuestro más profundo agradecimiento al Embajador Jean-Claude Schlumberger por la excelente labor que ha realizado en los cuatro últimos años.

Acogemos con satisfacción el hecho de que la Misión esté adaptando sus actividades a las necesidades de Kosovo.

En ese sentido, confiamos en que los Estados participantes puedan interactuar en un futuro con los representantes técnicos de las administraciones de Kosovo que colaboran con la Misión de la OSCE en Kosovo. Esperamos debatir las diversas opciones con el Embajador Jan Braathu y con todos los Estados participantes cuando el Embajador Braathu presente su primer informe al Consejo Permanente en su nueva función de Jefe de la Misión de la OSCE en Kosovo.

Le agradecería que adjuntara la presente declaración al diario de la sesión de hoy.  
Gracias.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.DEC/1219  
8 September 2016

SPANISH  
Original: ENGLISH

---

**1112ª sesión plenaria**

Diario CP N° 1112, punto 2 del orden del día

**DECISIÓN N° 1219  
ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN  
SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA 2016**

El Consejo Permanente,

Recordando su Decisión N° 476 (PC.DEC/476), de 23 de mayo de 2002, relativa a las modalidades de las reuniones de la OSCE sobre cuestiones de la dimensión humana,

Recordando también las disposiciones del Documento de Helsinki 1992, Capítulo I y Capítulo VI, párrafo 9,

Recordando asimismo su Decisión N° 1218 (PC.DEC/1218), de 28 de julio de 2016, relativa a las fechas de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2016 y los temas de la segunda parte de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2016,

Decide adoptar el orden del día de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2016 que figura en el Anexo.

## **ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN DE APLICACIÓN SOBRE CUESTIONES DE LA DIMENSIÓN HUMANA 2016**

Varsovia, 19 a 30 de septiembre de 2016

### **Lunes, 19 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas      Sesión plenaria de apertura
- 13.00–15.00 horas      Pausa
- 15.00–18.00 horas      Sesión de trabajo 1: Instituciones democráticas, incluido el discurso del Director de la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la OSCE

### **Martes, 20 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas      Sesión de trabajo 2 (tema seleccionado específicamente): Los convenios internacionales en materia de derechos humanos y su importancia para la Dimensión Humana de la OSCE
- 13.00–15.00 horas      Pausa
- 15.00–18.00 horas      Sesión de trabajo 3 (tema seleccionado específicamente): Los convenios internacionales en materia de derechos humanos y su importancia para la Dimensión Humana de la OSCE (continuación)

### **Miércoles, 21 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas      Sesión de trabajo 4 (tema seleccionado específicamente): La libertad de reunión y asociación
- 13.00–15.00 horas      Pausa
- 15.00–18.00 horas      Sesión de trabajo 5 (tema seleccionado específicamente): La libertad de reunión y asociación (continuación)

### **Jueves, 22 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas      Sesión de trabajo 6: Libertades fundamentales I, incluido el discurso de la Representante de la OSCE para la Libertad de los Medios de Comunicación

- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 7: Cuestiones humanitarias y otros compromisos, incluido el discurso de la Representante Especial/Coordinadora de la OSCE para la Lucha contra la Trata de Personas

**Viernes, 23 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 8: Estado de derecho I
- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 9: Estado de derecho II

**Lunes, 26 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 10: Tolerancia y no discriminación I, incluido el discurso de la Alta Comisionada de la OSCE para las Minorías Nacionales
- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 11: Tolerancia y no discriminación I (continuación), incluidas la prevención y respuestas a los delitos de odio en el área de la OSCE, y la lucha contra el racismo, la xenofobia y la discriminación, con especial atención a la intolerancia por motivos religiosos

**Martes, 27 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 12: Libertades fundamentales I (continuación), incluida la libertad de pensamiento, conciencia, religión o creencia
- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 13: Libertades fundamentales II, incluida la libertad de circulación

**Miércoles, 28 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 14: Tolerancia y no discriminación II, incluido garantizar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en todos los ámbitos de la vida, entre otras cosas, mediante la aplicación del Plan de Acción de la OSCE para el Fomento de la Igualdad entre los Géneros

- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 15: Tolerancia y no discriminación II (continuación), incluidas las cuestiones relativas a los romaníes y sinti, entre otras, la aplicación del Plan de Acción de la OSCE para mejorar la situación de la población romaní y sinti

**Jueves, 29 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 16 (tema seleccionado específicamente): Los derechos del niño
- 13.00–15.00 horas Pausa
- 15.00–18.00 horas Sesión de trabajo 17 (tema seleccionado específicamente): Los derechos del niño (continuación)

**Viernes, 30 de septiembre de 2016**

- 10.00–13.00 horas Sesión de trabajo 18: Debate sobre las actividades en la dimensión humana (prestando especial atención a la labor desarrollada a través de proyectos)
- Sesión plenaria de clausura reforzada (con la participación de directores de derechos humanos, embajadores de la OSCE y jefes de instituciones de la OSCE)
- Otros asuntos
  - Clausura de la reunión

PC.DEC/1219  
8 September 2016  
Attachment

SPANISH  
Original: ENGLISH

**DECLARACIÓN INTERPRETATIVA  
CON ARREGLO AL PÁRRAFO IV.1 A) 6 DEL  
REGLAMENTO DE LA ORGANIZACIÓN PARA LA  
SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN EN EUROPA**

Efectuada por la Delegación de Georgia:

“Señor Presidente:

De conformidad con el párrafo IV.1 A) 6 del Reglamento de la OSCE, la Delegación de Georgia desea hacer una declaración interpretativa en relación con la adopción del orden del día de la Reunión de Aplicación sobre cuestiones de la Dimensión Humana 2016 (RADH).

Al tiempo que se suma al consenso, la Delegación de Georgia estima necesario señalar que algunas cuestiones de actualidad se han suprimido del orden del día de la RADH 2016.

En ese contexto, nos gustaría destacar la importancia de abordar la cuestión de los desplazamientos forzados. Huelga decir que el número creciente de desplazados internos y refugiados en el área de la OSCE es una de las mayores preocupaciones de nuestra Organización, mientras millones de personas se ven privadas de sus derechos fundamentales, sobre todo del derecho a regresar a sus lugares de residencia en condiciones seguras y dignas.

Nuestra posición de principios se basa en que en el futuro, el orden del día de la RADH debería reflejar claramente y sin ambigüedades las cuestiones relativas a las personas desplazadas y los refugiados.

Señor Presidente, solicito que la presente declaración figure como texto agregado de la decisión adoptada y se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias”.